

**Zeitschrift:** Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja  
**Herausgeber:** Comité internacional de la Cruz Roja  
**Band:** - (1986)  
  
**Rubrik:** Finanzas

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

El año 1986 se caracterizó por una merma del total de las actividades con respecto a 1985, lo que explica la sensible disminución de las operaciones de asistencia material en África, particularmente tras la mejora de las condiciones climáticas. Teniendo en cuenta el conjunto de presupuestos (ordinario y extraordinarios), el total de las cargas y de los gastos en efectivo alcanza los 265,8 millones de francos suizos. Si se incluye el valor de las prestaciones en especies y en servicios, la cifra total es de 324,4 millones de francos suizos.

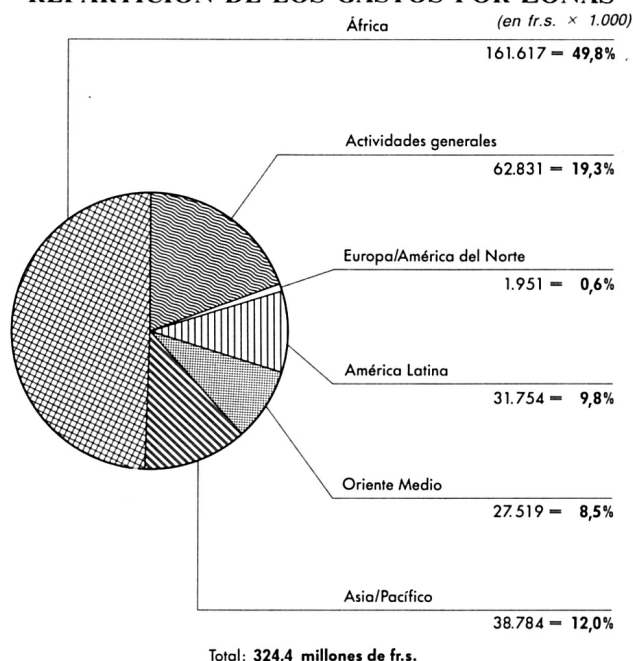
## Gastos y cargas incluidas prestaciones en especies y en servicios (en millones de francos suizos)

	1986	1985
Presupuesto ordinario	91	83,5
Presupuestos extraordinarios	233,4	472,1
<b>Total</b>	<b>324,4</b>	<b>555,6</b>

## Gastos y cargas por zonas geográficas

A pesar de la disminución del volumen de las operaciones de asistencia material de gran envergadura, África siguió siendo la zona más importante a la que corresponde el 50% del total de los gastos.

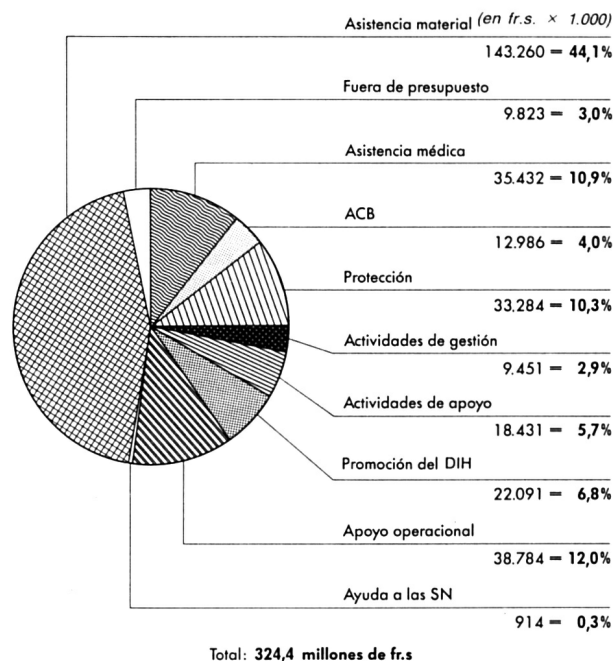
## REPARTICIÓN DE LOS GASTOS POR ZONAS



## Gastos y cargas por tipo de actividad (Cuadro III)

Aunque se registró una disminución con respecto a 1985, la actividad de asistencia material siguió siendo la más importante.

## REPARTICIÓN POR TIPO DE ACTIVIDADES



## Cuenta de resultados y balance (Cuadros I y II)

Los gastos del presupuesto ordinario fueron inferiores en un 7,5% a las cantidades asignadas, debido principalmente a que, por una parte, la inflación en Suiza se mantuvo próxima a cero y, por otra parte, el CICR hizo todo lo posible por disminuir y racionalizar los gastos. Gracias a esta favorable evolución, fue posible asignar fondos para diversas actividades. Así, aumentó la cantidad asignada a la construcción del edificio y fue posible, además, incrementar las cantidades previstas para riesgos operacionales, con las cuales se puede compensar una pasajera falta de liquidez o apoyar una acción cuya financiación no está totalmente cubierta.

Con los ingresos del presupuesto ordinario se alcanzó casi el objetivo fijado, gracias, sobre todo, a la contribución de la



Confederación Suiza, que aumentó de 20 a 40 millones de francos. Los donativos y los legados fueron también mayores que los presupuestados.

En cuanto a las contribuciones de los otros Gobiernos, fueron inferiores a las cantidades presupuestadas debido, entre otras causas, a la baja del dólar y a la apreciación del franco suizo con respecto a otras monedas, fenómenos que son motivo de preocupación para el futuro.

La asignación del 6,5% de los presupuestos extraordinarios para el presupuesto ordinario fue inferior en unos 3 millones a la cantidad presupuestada debido a que la disminución de las actividades de asistencia correspondientes a esos presupuestos fue mayor que la prevista.

El balance, por su parte, registró un aumento del 15% con respecto a 1985, evolución debida, por una parte, al incremento de la partida correspondiente a las «Reservas» —que incluye las contribuciones asignadas a los presupuestos extraordinarios de 1986 y transferidas para 1987— y, por otra, al aumento de las cantidades asignadas para riesgos operacionales e inversiones.

#### **Financiación** (*Cuadros IV, V, VI*)

En 1986, prosiguieron las gestiones para mejorar la financiación del presupuesto ordinario. En primer lugar, continuaron los contactos con los parlamentarios del Consejo de Europa —que había aprobado una resolución relativa al CICR en 1985—, así como las gestiones ante la Organización de la Unidad Africana (OUA) y ante la Organización de Estados Americanos (OEA). Estas dos organizaciones zonales aprobaron también sendas resoluciones relativas al CICR en las cuales, además de expresar su apoyo en general, recomiendan a los Estados miembros que contribuyan con

regularidad a la financiación de la Institución. El CICR confía en que, como resultado de esas gestiones, los Estados Partes en los Convenios aumenten sustancialmente sus contribuciones (como ya han hecho varios de ellos), para poder lograr los objetivos fijados en el plan para 5 años por lo que atañe a su presupuesto ordinario.

En cuanto a los presupuestos extraordinarios, las misiones financieras y las informaciones enviadas periódicamente a los donantes posibilitaron, a pesar de algunas dificultades a comienzos del año, la adecuada financiación de las actividades.

Por último, en la XXV Conferencia Internacional de la Cruz Roja se decidió aumentar de 7 a 12 el número de miembros de la Comisión para el Financiamiento del CICR y se asignó a la misma el cometido de fijar, en colaboración con el CICR, el porcentaje de los gastos efectivos del ejercicio anterior sobre la base del cual se calcularán las contribuciones de las Sociedades Nacionales. Conviene puntualizar, a ese respecto, que dichas contribuciones alcanzaron, en 1986, la cantidad de 3,3 millones de francos suizos.

Por último, cabe señalar que la República y el Cantón de Ginebra aumentaron su contribución, en 1986, de 500.000 a 1.000.000 de francos suizos.

#### **Control del balance y de las cuentas**

Controló las cuentas del CICR para el ejercicio 1986 la Fiduciaire Générale S.A., como consta en la carta que figura en la página 135 del presente Informe.

Por lo demás, revisó las cuentas de cada una de las operaciones con financiación especial, como es habitual, la empresa internacional «Peat, Marwick & Mitchell».

Esos controles son objeto de informes ad hoc que se remitirán a los donantes en el transcurso de 1987.

## BALANCES COMPARADOS EN 31 DE DICIEMBRE 1986/1985

(Presentación resumida en miles de francos suizos)			(Presentación resumida en miles de francos suizos)		
	1986	1985		1986	1985
<b>ACTIVO</b>			<b>PASIVO</b>		
<b>DISPONIBLE</b>			<b>EXIGIBLE A CORTO PLAZO</b>		
- Caja, cheques postales, cuentas corrientes bancarias . . . . .	5.621	9.071	- Acreedores . . . . .	3.007	16.230
			- Pasivos transitorios . . . . .	18.295	6.482
				21.302	22.712
<b>ACTIVOS REALIZABLES</b>			<b>FONDOS RESERVADOS</b>		
- Títulos . . . . .	12.331	10.852	- Acciones de socorro . . . . .	122	757
- Inversiones . . . . .	41.497	36.343	- Acciones con financiación especial . . . . .	35.885	28.583
- Deudores . . . . .	2.523	2.823		36.007	29.340
- Activos transitorios . . . . .	20.143	16.127			
	76.494	66.145	<b>EXIGIBLE A LARGO PLAZO . . . . .</b>	750	800
<b>ACTIVOS INMOVILIZADOS</b>			<b>RESERVAS</b>		
- Inmuebles . . . . .	11.558	4.634	- Para riesgos operacionales . . . . .	12.970	10.600
- Material para socorros de urgencia . . . . .	703	738	- Para compromisos sociales . . . . .	2.934	2.007
- Mobiliario y otros materiales . . . . .	3.486	1.808	- Para trabajos en curso o previstos . . . . .	2.740	2.692
	15.747	7.180	- Para inversiones en inmuebles y trabajos inmobiliarios . . . . .	12.787*	10.248
<b>ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES</b>	9.849	11.572	- Fondos para inversiones en equipos . . . . .		
			- Disponible . . . . .	3.602	3.006
			- Parte asignada . . . . .	3.309	1.569
				38.342	30.122
<b>TOTAL DEL BALANCE . . . . .</b>	107.711	93.968	<b>FONDOS PROPIOS</b>		
<b>FONDOS FIDUCIARIOS</b>			- Saldo de pérdidas y ganancias . . . . .	744	592
- Haberes en banco . . . . .	179	185	- Excedente de ingresos . . . . .	316	152
<b>TOTAL GENERAL . . . . .</b>	107.890	94.153		1.060	744
			- Reserva general . . . . .	10.250	10.250
				11.310	10.994
			<b>TOTAL DEL BALANCE . . . . .</b>	107.711	93.968
			<b>FONDOS FIDUCIARIOS</b>		
			- Derechohabientes . . . . .	179	185
			<b>TOTAL GENERAL . . . . .</b>	107.890	94.153

\* Incluido un subsidio de 4.000.000.- de francos recibido del Estado de Ginebra en 1985 y 1986 como participación a la financiación del edificio III.

# CUENTA ACUMULADA DE LOS GASTOS/CARGAS

GASTOS Y/O CARGAS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIES Y/O SERVICIOS
	Estructuras presupuestarias		Total de las operaciones financieras	
	ordinario	extraordi- narios		
Dirección General . . . . .	1.146.984		1.146.984	
Secretaría de la Asamblea y del Consejo Ejecutivo . . . . .	1.344.537		1.344.537	
Controlador de Gestión . . . . .	149.478		149.478	
	2.640.999		2.640.999	
ACTIVIDADES OPERACIONALES				
Dirección de Actividades Operacionales . . . . .	856.779		856.779	
División Médica . . . . .	1.792.611		1.792.611	
Servicio de asistencia a detenidos . . . . .	647.653		647.653	
División de las Organizaciones Internacionales . . . . .	1.714.111		1.714.111	
Servicios de apoyo . . . . .	1.738.428		1.738.428	
División de Socorros . . . . .	1.801.488		1.801.488	
Zonas:				
Europa y América del Norte . . . . .	444.698		444.698	
África . . . . .	3.888.187	117.726.208	121.614.395	39.661.192
Asia-Pacífico . . . . .	4.718.759	27.902.085	32.620.844	5.870.815
Oriente Medio . . . . .	7.441.946	15.869.864	23.311.810	3.763.650
América Latina . . . . .	3.919.624	18.238.652	22.158.276	9.358.411
Agencia Central de Búsquedas . . . . .	4.738.484		4.738.484	
	33.702.768	179.736.809	213.439.577	58.654.068*
Departamento de Asuntos Financieros y Administrativos . . . . .	12.402.322		12.402.322	
Departamento de Personal . . . . .	7.026.707		7.026.707	
Departamento de Doctrina y Derecho . . . . .	5.141.897		5.141.897	
Departamento de Información . . . . .	13.294.335		13.294.335	
OTRAS ACTIVIDADES				
Desplegadas por el CICR:				
Personal en formación . . . . .	1.208.767		1.208.767	
Reservistas . . . . .	229.035		229.035	
Bajo la responsabilidad del CICR:				
Servicio Internacional de Búsquedas, Arolsen . . . . .	206.950		206.950	
XXV Conferencia Internacional de la Cruz Roja . . . . .	389.124		389.124	
	2.033.876		2.033.876	
Saldo que se transfiere . . . . .	76.242.904	179.736.809	255.979.713	58.654.068

\* De los cuales 4.974.174 francos para el presupuesto ordinario.



113

# CUENTA ACUMULADA DE LOS GASTOS/CARGAS

GASTOS Y/O CARGAS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIES Y/O SERVICIOS
	Estructuras presupuestarias		Total de las operaciones financieras	
	ordinario	extraordi- narios		
Saldo transferido	76.242.904	179.736.809	255.979.713	58.654.068
OTROS GASTOS Y/O CARGAS				
Asignación al fondo en favor de los impedidos . . . . .	500.000		500.000	
Asignación a las reservas para riesgos operacionales . . . . .	3.500.000		3.500.000	
Asignación a las diversas reservas para trabajos en curso y compromisos sociales . . . . .	1.623.490		1.623.490	
Asignación al fondo para:				
Inversiones inmobiliarias . . . . .	1.800.000		1.800.000	
Inversiones en equipos . . . . .	2.200.000		2.200.000	
Regularización de los ejercicios anteriores . . . . .	198.048		198.048	
Absorción del déficit de la acción Yemen . . . . .	2.157		2.157	
	86.066.599	179.736.809	265.803.408	58.654.068
SALDO TRANSFERIDO				
Programa previsto para 1987 . . . . .		7.299.083	7.299.083	
Ingresos asignados al presupuesto 1987 . . . . .	1.500.000		1.500.000	
	87.566.599	187.035.892	274.602.491	58.654.068
RESULTADO				
Excedente de ingresos y/o productos . . . . .	315.996		315.996	
TOTAL	87.882.595	187.035.892	274.918.487	58.654.068

## E INGRESOS/PRODUCTOS DEL EJERCICIO 1986

CUADRO II (continuación)

INGRESOS Y/O PRODUCTOS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIES Y/O SERVICIOS
	Estructuras presupuestarias		Total de las operaciones financieras	
	ordinario	extraordi- narios		
Saldo transferido	77.538.925	187.035.892	264.574.817	58.654.068
PARTICIPACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS EXTRAORDINARIOS	10.343.670		10.343.670	
TOTAL	87.882.595	187.035.892	274.918.487	58.654.068



## GASTOS Y CARGAS DEL EJERCICIO 1986 REPARTIDOS POR TIPO DE ACTIVIDAD

(incluidos donativos en especies y servicios)

Cantidades en francos suizos × 1.000

TIPO DE ACTIVIDAD		Presupuesto ordinario y cargas fuera de presupuesto fr.s.	Presupuestos extra-ordinarios fr.s.	TOTAL fr.s.	%
1.	<b>ACTIVIDADES CONVENCIONALES Y EXTRA CONVENCIONALES</b>				
1.1.	<b>ACTIVIDADES DE PROTECCIÓN</b> en favor de las víctimas de conflictos o disturbios internos, de prisioneros de guerra, detenidos políticos, refugiados, personas civiles desplazadas.				
	EUROPA/AMÉRICA DEL NORTE . . . . .	652	—	652	
	ÁFRICA . . . . .	3.031	6.089	9.120	
	ASIA/PACÍFICO . . . . .	4.112	2.211	6.323	
	ORIENTE MEDIO . . . . .	6.516	2.877	9.393	
	AMÉRICA LATINA . . . . .	3.778	3.282	7.060	
	SEDE . . . . .	736	—	736	
		18.825	14.459	33.284	10,3
1.2.	<b>AGENCIA CENTRAL DE BÚSQUEDAS</b> Registro de los datos de prisioneros de guerra y de detenidos políticos. Búsqueda de personas desaparecidas, certificados de cautiverio, transmisión de mensajes familiares, formación de las Sociedades Nacionales en esos ámbitos.				
	EUROPA/AMÉRICA DEL NORTE (incluido cometido del CICR ante el Servicio Internacional de Búsquedas de Arolsen-RFA) . . . . .	1.299	—	1.299	
	ÁFRICA . . . . .	527	1.748	2.275	
	ASIA/PACÍFICO . . . . .	465	2.231	2.696	
	ORIENTE MEDIO . . . . .	499	2.778	3.277	
	AMÉRICA LATINA . . . . .	380	711	1.091	
	SEDE . . . . .	2.348	—	2.348	
		5.518	7.468	12.986	4,0
1.3.	<b>AYUDA MÉDICA</b>				
	EUROPA/AMÉRICA DEL NORTE . . . . .	—	—	—	
	ÁFRICA . . . . .	—	9.403	9.403	
	ASIA/PACÍFICO (incluido INDSEC) . . . . .	6	15.226	15.232	
	ORIENTE MEDIO . . . . .	—	4.547	4.547	
	AMÉRICA LATINA . . . . .	—	4.214	4.214	
	SEDE . . . . .	2.036	—	2.036	
		2.042	33.390	35.432	10,9
1.4.	<b>ASISTENCIA MATERIAL, SOCORROS, incluidos transportes</b>				
	EUROPA/AMÉRICA DEL NORTE . . . . .	—	—	—	
	ÁFRICA . . . . .	—	115.619	115.619	
	ASIA/PACÍFICO . . . . .	2	5.518	5.520	
	ORIENTE MEDIO . . . . .	3.788	1.647	5.435	
	AMÉRICA LATINA . . . . .	2.050	12.590	14.640	
	SEDE . . . . .	2.046	—	2.046	
		7.886	135.374	143.260	44,1
1.5.	<b>AYUDA A LAS SOCIEDADES NACIONALES DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA</b>				
	EUROPA/AMÉRICA DEL NORTE . . . . .	—	—	—	
	ÁFRICA . . . . .	—	653	653	
	ASIA/PACÍFICO . . . . .	—	261	261	
	ORIENTE MEDIO . . . . .	—	—	—	
	AMÉRICA LATINA . . . . .	—	—	—	
	SEDE . . . . .	—	—	—	
		—	914	914	0,3
1.6.	<b>PROMOCIÓN DEL DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO</b> Afirmación, difusión, desarrollo de las relaciones con los Gobiernos y las Sociedades Nacionales. Seminarios y conferencias destinados a los Gobiernos, a las universidades, a las fuerzas armadas y a las Sociedades Nacionales. Misiones itinerantes. Difusión de la doctrina y misiones para obtener la ratificación de los Protocolos adicionales.				
	ÁFRICA . . . . .	672	2.129	2.801	
	ASIA/PACÍFICO . . . . .	432	374	806	
	ORIENTE MEDIO . . . . .	—	11	11	
	AMÉRICA LATINA . . . . .	—	513	513	
	SEDE, incluidas EUROPA/AMÉRICA DEL NORTE . . . . .	17.960	—	17.960	
		19.064	3.027	22.091	6,8
	Saldo que se transfiere	53.335	194.632	247.967	

**GASTOS Y CARGAS DEL EJERCICIO 1986 REPARTIDOS POR TIPO DE ACTIVIDAD**

(incluidos donativos en especies y servicios)

Cantidades en francos suizos × 1.000

TIPO DE ACTIVIDAD		Presupuesto ordinario y cargas fuera de presupuesto fr.s.	Presupuestos extra-ordinarios fr.s.	TOTAL fr.s.	%
	Saldo transferido	53.335	194.632	247.967	
2.	<b>APOYO OPERACIONAL DE LAS DELEGACIONES</b> . . . . .		38.784	38.784	12,0
3.	<b>ACTIVIDADES DE APOYO CICR, SEDE Y TERRENO</b>				
3.1	POLÍTICA GENERAL Y CONDUCCIÓN DE OPERACIONES Y ACTIVIDADES . . . . .	2.410		2.410	
3.2	PERSONAL – administración del personal y gestión del personal-sede . . . . .	3.403		3.403	
	– reclutamiento, gestión y coordinación de los movimientos del personal-terreno . . . . .	2.616		2.616	
	– gastos de formación del personal . . . . .	2.445		2.445	
3.3	ACTIVIDADES DE RECAUDACIÓN DE FONDOS PARA LA FINANCIACIÓN DEL CICR entre los Gobiernos, las Sociedades Nacionales y otros donantes . . . . .	1.112		1.112	
3.4	SERVICIOS DE APOYO A LAS OPERACIONES				
	Telecomunicaciones, informática, traducciones, tratamiento de textos . . . . .	6.445		6.445	
		18.431		18.431	5,7
4.	<b>ACTIVIDADES DE GESTIÓN</b>				
4.1	GESTIÓN FINANCIERA, CONTABILIDAD . . . . .	2.025		2.025	
4.2	CONTROL DE GESTIÓN (REVISIÓN) . . . . .	96		96	
4.3	EDICIÓN, TRANSMISIÓN DE INFORMACIONES, ARCHIVO . . . . .	3.096		3.096	
4.4	SERVICIOS DE INTENDENCIA, MANTENIMIENTO DE EDIFICIOS E INSTALACIONES . . . . .	1.841		1.841	
4.5	SERVICIOS GENERALES Y ADMINISTRACIÓN . . . . .	2.393		2.393	
		9.451		9.451	2,9
5.	<b>GASTOS Y CARGAS ESPECIALES FUERA DE PRESUPUESTO</b>				
5.1	ASIGNACIÓN AL FONDO EN FAVOR DE LOS IMPEDIDOS . . . . .	500		500	
5.2	ASIGNACIÓN A LAS RESERVAS PARA RIESGOS OPERACIONALES . . . . .	3.500		3.500	
5.3	ASIGNACIÓN A DIVERSAS RESERVAS PARA TRABAJOS EN CURSO . . . . .	1.623		1.623	
5.4	ASIGNACIÓN AL FONDO PARA:				
	– Inversiones inmobiliarias . . . . .	1.800		1.800	
	– Inversiones en equipos . . . . .	2.200		2.200	
5.5	OTROS GASTOS Y CARGAS DIVERSAS . . . . .	200		200	
		9.823		9.823	3,0
	<b>TOTAL DE ACTIVIDADES Y CARGAS</b>	91.040	233.416	324.456	100,0



## ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE

(en francos suizos)

PAÍS (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras			TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios
	Ordinario		Extra- ordinarios		
	regulares	años anteriores			
Afganistán		82.175		82.175	
Sudáfrica	33.255	(11.340)		21.915	
Alemania, Rep. Federal	915.200		10.989.140	11.904.340	6.403.510
Arabia Saudita	498.750			498.750	
Argentina	2.290			2.290	
Australia	321.115		2.021.398	2.342.513	
Austria	334.610		116.700	451.310	30.000
Bahamas	8.380			8.380	
Bahrein	83.870			83.870	
Barbada	1.500			1.500	
Bélgica	200.920		361.652	562.572	
Birmania	16.250	19.075		35.325	
Brasil	1.125			1.125	
Bulgaria	10.000*			10.000	
Canadá	987.930		12.034.862	13.022.792	2.704.355
Chile	32.250			32.250	
China	300.000			300.000	
Colombia	110.870			110.870	
Corea, Rep. de	171.415			171.415	
Costa Rica	23.950			23.950	
Côte d'Ivoire		1.820		1.820	
Dinamarca	693.170		4.799.598	5.492.768	
Egipto	99.125			99.125	
El Salvador		(12.610)		(12.610)	
España	198.425			198.425	
Estados Unidos de América	8.302.500		57.214.299	65.516.799	6.812.781
Etiopía	18.790			18.790	
Finlandia	359.300		233.800	593.100	1.540.938
Francia	1.570.800		1.570.800	3.141.600	
Grecia	183.400			183.400	
Haiti	16.765			16.765	
Honduras		4.000		4.000	
Hungría	10.000			10.000	
India	27.085	(11.940)		15.145	
Indonesia	87.450*	(64.535)		22.915	
Irak	8.000		61.000	69.000	
Irlanda	100.500		127.325	227.825	
Islandia	40.000			40.000	
Israel	36.410			36.410	
Italia	2.372.620		1.837.965	4.210.585	
Japón	1.100.000		4.259.752	5.359.752	
Jordania	55.870			55.870	
Kuweit	100.000*			100.000	
Libano		26.790		26.790	
Liechtenstein	75.000			75.000	
Luxemburgo	60.000*			60.000	
Malasia	33.885			33.885	
Malta	2.940			2.940	
Marruecos		50.280		50.280	
México	34.550	(9.365)		25.185	
Mónaco	20.000			20.000	
Mongolia	1.000			1.000	
Nepal	4.000*			4.000	
Nicaragua	2.940	(17.060)		(14.120)	
Nigeria	5.815			5.815	
Noruega	537.100		6.035.784	6.572.884	
Nueva Zelanda	124.275	29.715	88.250	242.240	
Panamá	12.200			12.200	
Países Bajos	207.050		6.455.541	6.662.591	
Filipinas		6.625		6.625	
Poñonia	60.000			60.000	
Se transfiere	20.614.645	93.630	108.207.866	128.916.141	17.491.584

\* Contribuciones esperadas por un total de 331.450 francos suizos.

PAÍS (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras			TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios
	Ordinario		Extra- ordinarios		
	regulares	años anteriores			
Transferido	20.614.645	93.630	108.207.866	128.916.141	17.491.584
Portugal . . . . .	60.000*			60.000	
Rep. Democrática Alemana . . . . .	5.000			5.000	
Reino Unido . . . . .	557.325		13.053.883	13.611.208	
Ruanda . . . . .	19.290			19.290	
San Marino . . . . .	17.350			17.350	
San Vicente y las Granadinas . . . . .	8.330			8.330	
Singapur . . . . .	8.255			8.255	
Sri Lanka . . . . .	4.590			4.590	
Suecia . . . . .	976.680		17.492.109	18.468.789	
Suiza . . . . .	40.000.000		12.255.000	52.255.000	4.740.900
Checoslovaquia . . . . .	100.000	32.100		132.100	
Tailandia . . . . .	28.655			28.655	
Togo . . . . .	1.020			1.020	
Tonga . . . . .	16.690	10.650		27.340	
Trinidad y Tobago . . . . .	1.850			1.850	
Túnez . . . . .	15.750			15.750	
Turquia . . . . .		440		440	
Uruguay . . . . .	33.450			33.450	
Vietnam . . . . .	1.850	1.200		3.050	
Yugoslavia . . . . .	10.000*			10.000	
Zimbabue . . . . .	13.110			13.110	
TOTAL	62.493.840	138.020	151.008.858	213.640.718	22.232.484
CEE, ayuda de urgencia . . . . .			9.591.049	9.591.049	
CEE, ayuda alimentaria . . . . .			13.263.531	13.263.531	21.429.975
TOTAL GENERAL	62.493.840	138.020	173.863.438	236.495.298	43.662.459

# ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LAS

(en francos suizos)

PAÍS (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras			TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios
	Ordinario		Extra- ordinarios		
	regulares	años anteriores			
Afganistán . . . . .	11.970*			11.970	
Sudáfrica . . . . .	11.550*			11.550	
Alemania, Rep. Federal de . . . . .	462.175		2.044.633	2.506.808	2.290.092
Australia . . . . .	156.275		409.958	566.233	295.202
Austria . . . . .	39.235		190.000	229.235	525.818
Bahamas . . . . .	3.325			3.325	
Bangladesh . . . . .	3.325			3.325	
Barbada . . . . .	1.455			1.455	
Bélgica . . . . .	61.180			61.180	201.464
Brasil . . . . .	20.000			20.000	
Bulgaria . . . . .	6.250			6.250	
Burkina Faso . . . . .	1.070			1.070	
Canadá . . . . .	57.245		585.629	642.874	230.390
Cabo Verde . . . . .	1.000			1.000	
Chile . . . . .	14.540			14.540	
China . . . . .	104.400			104.400	
Colombia . . . . .	15.960			15.960	
Corea, Rep. de . . . . .	46.550			46.550	
Costa Rica . . . . .	925			925	
Cuba . . . . .					1.265
Dinamarca . . . . .	53.200		425.236	478.436	483.185
Egipto . . . . .			88.648	88.648	
Ecuador . . . . .	3.325			3.325	
España . . . . .	52.915		61.656	114.571	
Estados Unidos de América . . . . .	544.500		991.303	1.535.803	1.190
Etiopía . . . . .	10.905			10.905	
Finlandia . . . . .	18.275		1.711.500	1.729.775	1.411.492
Francia . . . . .	232.750			232.750	312.958
Grecia . . . . .					21.135
Haití . . . . .	3.945			3.945	
Honduras . . . . .	2.000			2.000	
Hungría . . . . .	28.000			28.000	
India . . . . .	4.530*			4.530	
Indonesia . . . . .	13.640			13.640	2.223
Irán . . . . .	83.125			83.125	14.800
Irlanda . . . . .	11.970			11.970	221.866
Islandia . . . . .	7.500			7.500	111.494
Italia . . . . .	97.120		290.887	388.007	538.787
Saldo que se transfiere	2.186.130		6.799.450	8.985.580	6.663.361

\* Contribuciones esperadas por un total de 28.050 francos suizos.



**SOCIEDADES NACIONALES PARA EL EJERCICIO 1986**

(en francos suizos)

**CUADRO V**

PAÍS (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras			TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios
	Ordinario		Extra- ordinarios		
	regulares	años anteriores			
Transferido	2.186.130		6.799.450	8.985.580	6.663.361
Japón . . . . .	445.550		2.637.786	3.083.336	308.079
Líbano . . . . .	7.270			7.270	
Libia . . . . .	10.000			10.000	
Liechtenstein . . . . .	7.500			7.500	
Luxemburgo . . . . .	25.445		194.871	220.316	
Malasia . . . . .	7.315		187.161	194.476	
Mauricio . . . . .	1.995			1.995	
Mónaco . . . . .	14.630			14.630	
Nepal . . . . .	1.000			1.000	
Nicaragua . . . . .	3.750			3.750	
Nigeria . . . . .	11.970			11.970	
Noruega . . . . .			137.950	137.950	1.551.554
Nueva Zelanda . . . . .	28.595		120.846	149.441	613.292
Pakistán . . . . .	14.630			14.630	
Panamá . . . . .	8.365			8.365	
Países Bajos . . . . .			18.812	18.812	319.516
Polonia . . . . .	50.540			50.540	
Portugal . . . . .	15.960			15.960	
Qatar . . . . .	1.995	1.995		3.990	
Rep. Democrática Alemana . . . . .	10.000			10.000	
Rep. Dominicana . . . . .	3.260			3.260	
Rumania . . . . .	6.485			6.485	
Reino Unido . . . . .	222.775		497.485	720.260	942.963
Singapur . . . . .	3.040			3.040	
Suecia . . . . .	15.510		640.584	656.094	2.168.080
Suiza . . . . .	79.135		8.184	87.319	638.386
Siria . . . . .	9.975			9.975	
Checoslovaquia . . . . .	29.000			29.000	
Tailandia . . . . .	45.220			45.220	
Trinidad y Tobago . . . . .	5.320			5.320	
URSS . . . . .	16.000			16.000	
Uruguay . . . . .	2.000			2.000	
Vietnam . . . . .	7.980			7.980	
Yugoslavia . . . . .	9.500			9.500	
Zambia . . . . .	1.500			1.500	
TOTAL GENERAL	3.309.340	1.995	11.243.129	14.554.464	13.205.231

# CONTRIBUCIONES PARA LAS ACCIONES

(en francos suizos)

DONANTES (Por orden alfabético en francés)	ÁFRICA	ASIA					
	Llamamiento general	Camboya Tailandia	Indonesia	Filipinas	Víctimas confl. afgano	Vietnam ex Indsec	TOTAL
<b>Gobiernos</b>							
Alemania, Rep. Federal de . . . . .	7.114.340	331.200			1.674.000		2.005.200
Australia . . . . .	724.118	375.324	844.805				1.220.129
Austria . . . . .	116.700						
Bélgica . . . . .	161.577	200.075					200.075
Canadá . . . . .	7.742.359	921.659	97.554	261.096	651.935		1.932.244
Dinamarca . . . . .	3.124.745	334.970			446.628		781.598
Estados Unidos de América . . . . .	45.347.740	2.610.000		772.500	2.935.309		6.317.809
Finlandia . . . . .							
Francia . . . . .	500.000				250.000		250.000
Irak . . . . .							
Irlanda . . . . .	127.325						
Italia . . . . .	414.393				593.155		593.155
Japón . . . . .	500.000	3.661.000					3.661.000
Noruega . . . . .	2.499.420	407.509		44.842	727.579		1.179.930
Nueva Zelanda . . . . .	52.950			17.650			17.650
Países Bajos . . . . .	4.443.062	357.493		368.993	552.000		1.278.486
Reino Unido . . . . .	10.802.058	806.600		71.025	353.300		1.230.925
Suecia . . . . .	12.341.849	741.107	47.760	370.554	988.142		2.147.563
Suiza . . . . .	7.200.000	500.000		500.000	1.000.000		2.000.000
Subtotal	103.212.636	11.246.937	990.119	2.406.660	10.172.048		24.815.764
CEE, ayuda de urgencia . . . . .	9.591.049						
CEE ayuda alimentaria . . . . .	11.275.947		4.155	220.448			224.603
Subtotal	20.866.996		4.155	220.448			224.603
TOTAL que se transfiere	124.079.632	11.246.937	994.274	2.627.108	10.172.048		25.040.367

**ESPECIALES DEL CICR EN 1986**

CUADRO VI

(en francos suizos)

ORIENTE MEDIO				AMÉRICA LATINA	TOTAL	DONANTES (Por orden alfabético en francés)
Libano	Irán/Irak	Yemen	TOTAL	América central		
584.400	331.200		915.600	954.000 77.151	10.989.140 2.021.398 116.700 361.652	<b>Gobiernos</b> Alemania, Rep. Federal de Australia Austria Bélgica Canadá Dinamarca Estados Unidos de América Finlandia Francia Irak Irlanda Italia Japón Noruega Nueva Zelanda Países Bajos Reino Unido Suecia Suiza
658.328	433.490	29.897	1.121.715	1.238.544	12.034.862	
223.314	223.314		446.628	446.627	4.799.598	
	233.800		233.800	5.548.750	57.214.299	
	320.800		320.800	500.000	233.800	
	61.000		61.000		1.570.800	
	474.524		474.524		61.000	
	98.752		98.752		127.325	
89.684	89.684	267.523	446.891	355.893	1.837.965	
17.650			17.650	1.909.543	4.259.752	
					6.035.784	
379.500	253.000	112.250	744.750	733.993	88.250	
250.000	741.107	400.000	741.107	276.150	6.455.541	
			650.000	2.261.590	13.053.883	
				2.405.000	17.492.109	
					12.255.000	
2.202.876	3.260.671	809.670	6.273.217	16.707.241	151.008.858	Subtotal
					9.591.049	CEE, ayuda de urgencia
				1.762.981	13.263.531	CEE, ayuda alimentaria
				1.762.981	22.854.580	Subtotal
2.202.876	3.260.671	809.670	6.273.217	18.470.222	173.863.438	TOTAL que se transfiere



(en francos suizos)

124

(en francos suizos)

[illegible]



## MOVIMIENTO DE LAS ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL EN 1986

(en francos suizos)

	MOVIMIENTO FINANCIERO					Prestaciones en especies y servicios
	Saldos transferidos en 01.01.1986	Gastos	Ingresos	Transferencias	Saldos en 31.12.1986	
<b>ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL</b>						
<b>ÁFRICA</b>						
- Llamamiento general . . . . .	424.797	117.726.208	135.009.760		17.708.349	39.661.192
<b>ASIA - PACÍFICO</b>						
- Camboya-Tailandia . . . . .	7.366.679	11.516.870	11.403.646		7.253.455	1.840.197
- Refugiados afganos en Pakistán . . . .	4.467.740	11.215.512	10.374.804		3.627.032	1.480.998
- Indonesia . . . . .	498.242	1.430.673	1.440.909		508.478	60.686
- Filipinas . . . . .	1.121.368	3.666.614	2.781.294		236.048	2.482.639
- Vietnam, ex Indsec . . . . .	990.332	72.416	44.860		962.776	-
	14.444.361	27.902.085	26.045.513		12.587.789	5.864.520
<b>ORIENTE MEDIO</b>						
- Líbano . . . . .	5.970.998	7.508.396	2.514.668		977.270	775.416
- Irán-Irak . . . . .	4.539.456	7.022.371	3.388.516		905.601	16.210
- Yemen del Sur . . . . .	-	1.339.097	1.336.940	2.157.*	-	54.833
	10.510.454	15.869.864	7.240.124	2.157	1.882.871	846.459
<b>AMÉRICA LATINA</b>						
- América central . . . . .	3.203.772	18.238.652	18.740.495		3.705.615	7.307.723
<b>TOTAL . . . . .</b>	<b>28.583.384</b>	<b>179.736.809</b>	<b>187.035.892</b>	<b>2.157</b>	<b>35.884.624</b>	<b>53.679.894</b>

\* Absorción del déficit con el presupuesto ordinario.

# FONDOS ESPECIALES ADMINISTRADOS POR EL CICR

## FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1986

ACTIVO		PASIVO	
	fr.s.		fr.s.
Títulos en cartera (valor bursátil: 1.753.960.— francos suizos) . . . . .	1.753.650.—	Capital inalienable . . . . .	1.391.627,52
Bancos . . . . .	2.235,82	Reserva inalienable:	
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable . . . . .	26.153,15	— Saldo transferido del ejercicio anterior . . . . .	314.479.—
		— Asignación estatutaria deducida del resultado del ejercicio de 1986 . . . . .	11.390.—
			<u>325.869.—</u>
		Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente . . . . .	64.542,45
	<u>1.782.038,97</u>		<u>1.782.038,97</u>

### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1986

GASTOS Y/O CARGAS		INGRESOS Y/O PRODUCTOS	
Honorarios de verificación . . . . .	1.130.—	Rentas de títulos . . . . .	76.489,65
Gastos por adquisición de títulos . . . . .	5.414,70	Agio por compra y venta de títulos . . . . .	5.987,50
	<u>6.544,70</u>		<u>82.477,15</u>

### RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1986 . . . . .	<u>75.932,45</u>
--	------------------

### REPARTICIÓN ESTATUTARIA

1) Asignación estatutaria para la reserva inalienable, según las disposiciones del artículo 8 de los Estatutos: 15% de la renta neta . . . . .	11.390.—
2) Asignación estatutaria al CICR de la renta neta del ejercicio, después de deducida la asignación estatutaria a la reserva inalienable (artículo 7 de los Estatutos) . . . . .	64.542,45
Total según lo indicado más arriba . . . . .	<u>75.932,45</u>

### INSTITUCIÓN

1 de mayo de 1931

### FINALIDAD

Ayudar al Comité Internacional de la Cruz Roja para desplegar libremente sus actividades humanitarias, tanto en tiempo de paz como en tiempo de guerra, de conformidad con sus Estatutos.

### ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por:

- dos miembros designados por el Consejo Federal Suizo,
- dos miembros designados por la Conferencia Internacional de la Cruz Roja,
- tres miembros designados por el Comité Internacional de la Cruz Roja, de los cuales por lo menos uno elegido de entre los donantes más importantes.

## FONDO AUGUSTA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1986

ACTIVO	fr.s.	PASIVO	fr.s.
Títulos (obligaciones suizas) . . . . .	75.000.—	Capital inalienable . . . . .	100.000.—
Acciones y bonos de participación suizos (precios de compra) . . . . .	47.275.—	Reserva libre para fluctuación de cotizaciones de títulos . . . . .	18.470,20
	<u>122.275.—</u>	Total de los fondos propios . . . . .	<u>118.470,20</u>
		CICR, Fondo de la Medalla Florence Night- ingale, cuenta corriente . . . . .	8.510,75
Bancos . . . . .	3.584,05		
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable . . . .	1.121,90		
	<u>126.980,95</u>		<u>126.980,95</u>

### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1986

GASTOS Y/O CARGAS	fr.s.	INGRESOS Y/O PRODUCTOS	fr.s.
Honorarios de verificación . . . . .	830.—	Rentas de los títulos e intereses bancarios . . .	4.483,60
Derechos de custodia y gastos bancarios . . .	96,85	Ingresos por venta de títulos . . . . .	5.452,05
Gastos por compra/venta de títulos . . . . .	1.023,05	Agio por adquisición de títulos . . . . .	525.—
	<u>1.949,90</u>		<u>10.460,65</u>

### RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1986, asignado al Fondo de la Medalla Florence Nightingale, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja . . . . .	<u>8.510,75</u>
---	-----------------

#### INSTITUCIÓN

*En 1890, por iniciativa del CICR, a fin de perpetuar la memoria de la emperatriz Augusta, esposa de Guillermo I, que actuó en favor de los militares heridos.*

#### FINALIDAD

*Ha tenido diferentes evoluciones a lo largo de los años. Sin embargo, en la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada, el mes de septiembre de 1969, en*

*Estambul, se decidió que, hasta nuevo aviso, los ingresos del Fondo Augusta se asignarían al Fondo de la Medalla Florence Nightingale. Esta decisión se confirmó en la XXII Conferencia, celebrada, el año 1973, en Teherán.*

#### ÓRGANO DIRECTIVO

*Habida cuenta de la decisión antes mencionada, en principio, el mismo que para el Fondo de la Medalla Florence Nightingale.*



## FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1986

ACTIVO	fr.s.	PASIVO	fr.s.	fr.s.
Títulos en cartera (valor en bolsa:		Capital . . . . .		25.000.—
80.550.— francos suizos) . . . . .	79.140.—	Reserva:		
Reserva de medallas . . . . .	21.960.—	Saldo transferido del ejercicio		
Banco Hentsch . . . . .	1.202,40	anterior . . . . .	77.674,25	
Administración Federal de Contribuciones,		Excedente de ingresos con		
Berna, impuesto anticipado recuperable . . . .	1.492,35	respecto a los gastos del ejer-		
CICR Fondo Augusta, cuenta corriente . . .	8.510,75	cicio 1986 . . . . .	9.631,25	87.305,50
	<u>112.305,50</u>			<u>112.305,50</u>

### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1986

GASTOS Y/O CARGAS	fr.s.	INGRESOS Y/O PRODUCTOS	fr.s.
Gastos por compra/venta de títulos y otros		Rentas de títulos . . . . .	3.865,20
valores . . . . .	2.787.—	Agio sobre títulos . . . . .	882,50
Honorarios de verificación . . . . .	830.—	Asignación del saldo favorable en 31 de di-	
Derechos de custodia y gastos bancarios . . .	10,20	ciembre de 1986 de la cuenta de resultados del	
		Fondo Augusta, según resolución de principio	
		de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz	
		Roja . . . . .	8.510,75
	<u>3.627,20</u>		<u>13.258,45</u>

### RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del	fr.s.
ejercicio 1986, transferido a la reserva . . . . .	<u>9.631,25</u>

#### INSTITUCIÓN

De conformidad con el deseo expresado por la VIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada, el año 1907, en Londres, así como con la decisión tomada por la IX Conferencia, celebrada, el año 1912, en Washington, se instituyó un fondo con las contribuciones de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja.

El Reglamento fue revisado en la XVIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada, el año 1952, en Toronto.

#### FINALIDAD

Los ingresos de dicho fondo son para la asignación de una medalla, denominada «Medalla Florence Nightingale», en honor a la obra y a la vida de Florence Nightingale.

Se asigna la medalla a las enfermeras y a las auxiliares voluntarias de la Cruz Roja que se hayan distinguido de manera excepcional en tiempo de paz o en tiempo de guerra.

Adjudica la medalla, cada dos años, el CICR, basándose en las propuestas formuladas por las Sociedades Nacionales.

Con la medalla se entrega un diploma impreso en pergamino.

No se pueden distribuir más que 36 medallas cada vez.

#### ÓRGANO DIRECTIVO

Una Comisión integrada por:

- tres representantes del CICR,
- un representante de la LSCR.

# FONDO CLARE R. BENEDICT

## BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1986

(en dólares EE.UU.)

ACTIVO		PASIVO	
	\$ EE.UU.		\$ EE.UU.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 2.867.334,93 dólares EE.UU.) . . . . .	2.099.652,26	Fortuna del Fondo . . . . .	1.395.409,39
Inversiones a plazo fijo . . . . .	50.000.—	Reservas para las fluctuaciones de cartera:	
Deudores . . . . .	15.142,05	— Saldo transferido del ejer- cicio anterior . . . . .	275.189,14
Bancos . . . . .	9.014,23	— Resultado de las operaciones en concepto de títulos . . . . .	212.210,74
			487.399,88
			1.882.809,27
		Fondo de reserva para asigna- ciones futuras . . . . .	150.945,48
		Resultado por distribuir:	
		— Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1986 . . . . .	140.053,79
	<u>2.173.808,54</u>		<u>2.173.808,54</u>

## CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1986

(en dólares EE.UU.)

GASTOS Y/O CARGAS	\$ EE.UU.	INGRESOS Y/O PRODUCTOS	\$ EE.UU.
Gastos en concepto de compra y venta de títulos . . . . .	25.185,56	Rentas de títulos y de inversiones . . . . .	151.594,97
Comisiones y gastos bancarios . . . . .	385,74	Intereses bancarios . . . . .	875,36
Derecho de custodia . . . . .	2.957,15	Ganancia neta por compra y venta de títulos . . . . .	237.396,30
Honorarios de verificación . . . . .	1.533,35		
Asignación de la provisión para variaciones de cartera . . . . .	212.210,74		
Pérdida por el tipo de cambio . . . . .	7.540,30		
	<u>249.812,84</u>		<u>389.866,63</u>

## UTILIZACIÓN DEL EXCEDENTE DE LA CUENTA DE RESULTADOS

	\$ EE.UU.
— Saldo transferido del ejercicio anterior . . . . .	139.195,66
— Deducción de las reservas para asignaciones futuras . . . . .	79.225,39
	218.421,05
— Contribuciones efectuadas (por decisión del Con- sejo del Fondo Benedict) . . . . .	(218.421,05)
— Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1986 . . . . .	140.053,79
Saldo favorable en 31 de diciembre de 1986, por asignar . . . . .	<u>140.053,79</u>

### INSTITUCIÓN

1 de febrero de 1968.

### FINALIDAD

Los ingresos del Fondo deben destinarse a la realización  
de acciones asistenciales en favor de las víctimas de los

conflictos, según la voluntad expresada por la señora  
Benedict.

### ÓRGANO DIRECTIVO

Una Comisión de tres personas designadas por el  
CICR.

## FONDO FRANCÉS MAURICE DE MADRE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1986

ACTIVO		PASIVO	
	fr.s.		fr.s.
Títulos:		Capital:	
Obligaciones y abonos de caja (valor en bolsa: 2.512.915.— francos suizos) . . . . .	2.499.000.—	Saldo transferido del ejercicio anterior . . . . .	2.467.844,48
		Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1986 . . . . .	81.106,83
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto recuperable . . . . .	27.943,75	Total de fondos propios . . . . .	2.548.951,31
Bancos . . . . .	27.723,96	Comité Internacional de la Cruz Roja, cuenta corriente . . . . .	5.716,40
	<u>2.554.667,71</u>		<u>2.554.667,71</u>

### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1986

GASTOS Y/O CARGAS		INGRESOS Y/O PRODUCTOS	
	fr.s.		fr.s.
Subsidios a nueve beneficiarios . . . . .	43.338,20	Rentas de títulos y cuentas corrientes . . . . .	130.798,03
Derechos de custodia y gastos bancarios . . . . .	4.656,80	Ganancia por ventas de obligaciones . . . . .	500.—
Honorarios de verificación . . . . .	1.530.—		
Otros gastos . . . . .	438,20		
Agio por compra de obligaciones . . . . .	228.—		
	<u>50.191,20</u>		<u>131.298,03</u>
<b>RESULTADO</b>			
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1986, transferido a cuenta del capital . . . . .		fr.s.	
		<u>81.106,83</u>	

#### INSTITUCIÓN

Decisión de la Asamblea del 19 de diciembre de 1974.

#### FINALIDAD

Ayudar, sufragando los gastos de convalecencia o las curas de reposo, al personal permanente o temporero, en particular a los delegados, los enfermeros o las enfermeras de las instituciones internacionales o nacionales de la Cruz Roja, que se hayan entregado con generosidad en el desempeño de su trabajo, en operaciones de guerra o en catástrofes y que estén, por ello, en situación difícil o se vean disminuidos en su salud.

Asimismo, se pueden otorgar subsidios para los familiares de los colaboradores fallecidos en circunstancias análogas.

#### ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por:

- dos representantes de la familia,
- un representante de la LSCR,
- dos representantes del CICR.



## FONDO OMAR EL MUKTAR

### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1986

(en dólares EE.UU.)

#### ACTIVO

	\$ EE.UU.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 871.257,20 dólares EE.UU.) . . . . .	730.301,30
Bancos . . . . .	5.109,54
Administración Federal de Contribuciones, Berna . . . . .	53,42
	<u>735.464,26</u>

#### PASIVO

	\$ EE.UU.
Capital . . . . .	650.000,—
Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra . . . . .	85.464,26
	<u>735.464,26</u>

### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1986

#### GASTOS Y/O CARGAS

	\$ EE.UU.
Gastos en concepto de compra y venta de títulos . . . . .	1.091,76
Comisiones y gastos bancarios . . . . .	823,98
Derechos de custodia . . . . .	990,03
Honorarios por verificación fiduciaria . . . . .	1.290,90
Pérdida por el tipo de cambio . . . . .	541,28
	<u>4.737,95</u>

#### INGRESOS Y/O PRODUCTOS

	\$ EE.UU.
Renta de títulos y de inversiones . . . . .	81.114,98
Intereses bancarios . . . . .	61,97
Beneficios netos en concepto de compra y venta de títulos . . . . .	9.025,26
	<u>90.202,21</u>

#### RESULTADO

	\$ EE.UU.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos asignado al CICR, según el artículo 2 del regla- mento . . . . .	<u>85.464,26</u>

#### INSTITUCIÓN

Según la decisión N.º 5 del Consejo Ejecutivo del 20 de noviembre de 1980, confirmada por la Asamblea de diciembre de 1980.

#### FINALIDAD

Sobre la base de un fondo en dólares, instituido con uno o varios donativos de las autoridades de Jamahiriya Árabe

Libia, asignar las rentas para la financiación de las actividades generales de protección y de asistencia del CICR.

#### ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo de tres miembros integrado por representantes del CICR.

## FONDO PAUL REUTER

### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1986

ACTIVO	fr.s.	PASIVO	fr.s.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 221.475.— francos suizos) . . . . .	220.000.—	Capital inicial . . . . .	200.000.—
Bancos . . . . .	1.251,25	<b>Cuenta de resultados:</b>	
		Saldo transferido del ejercicio	
		anterior . . . . .	18.107,65
		Saldo favorable del ejercicio . . . . .	3.143,60
	<u>221.251,25</u>		<u>21.251,25</u>
			<u>221.251,25</u>

### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1986

GASTOS Y/O CARGAS	fr.s.	INGRESOS Y/O PRODUCTOS	fr.s.
Honorarios de verificación . . . . .	1.230.—	Renta de títulos y de inversiones . . . . .	8.733,95
Derechos de custodia y gastos bancarios . . . . .	245,50		
Gastos por compra y venta de títulos . . . . .	902,35		
Agio sobre títulos . . . . .	3.212,50		
	<u>5.590,35</u>		<u>8.733,95</u>

#### RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1986 . . . . .	fr.s. <u>3.143,60</u>
--	--------------------------

#### INSTITUCIÓN

Según la decisión N.º 1 del Consejo Ejecutivo del 6 de enero de 1983.

#### FINALIDAD

Sobre la base de un fondo inicial instituido con el donativo del profesor Paul Reuter de **200.000.— francos suizos** (recibido en concepto de premio Balzan) y que puede aumentar mediante donativos y legados,

- utilizar los ingresos para estimular y fomentar el conocimiento y la difusión del derecho internacional humanitario,

- y asignar, cada dos años, un premio con tal finalidad, para galardonar una obra, ayudar a realizar un proyecto o posibilitar una publicación.

#### ÓRGANO DIRECTIVO

- Una Comisión integrada por un miembro designado por el Comité, que la preside, y por dos colaboradores o colaboradoras del CICR designados por la Dirección,
- además, dos personas elegidas por la Comisión (que no sean del CICR), para integrar con ella el jurado del premio Paul Reuter.



## FONDO ESPECIAL EN FAVOR DE LOS IMPEDIDOS

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1986

ACTIVO	fr.s.	PASIVO	fr.s.	fr.s.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 1.509.955.— francos suizos) . . . . .	1.340.443.—	Capital inicial . . . . .		1.000.000.—
Administración Federal de Contribuciones, impuesto anticipado recuperable . . . . .	7.537,35	<b>Cuenta de resultados:</b> Saldo transferido del ejercicio anterior . . . . .	167.721,72	
Banco . . . . .	2.242,52	Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1986 . . . . .	68.045,15	235.766,87
		Total de los fondos propios .		1.235.766,87
		Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente . . . . .		114.456.—
	<u>1.350.222,87</u>			<u>1.350.222,87</u>

### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1986

GASTOS Y/O CARGAS	fr.s.	INGRESOS Y/O PRODUCTOS	fr.s.
Gastos operacionales y socorros proyecto Birmania . . . . .	603.552,40	Asignación al Comité Internacional de la Cruz Roja . . . . .	500.000.—
Gastos de compra de títulos y otros gastos bancarios . . . . .	7.672.—	Donativos diversos . . . . .	92.500.—
Derechos de custodia . . . . .	1.902,50	Renta de títulos . . . . .	57.353,30
Honorarios . . . . .	1.730.—	Intereses bancarios . . . . .	530.—
Agios netos por títulos adquiridos durante el ejercicio . . . . .	250.—	Ganancia neta por venta de títulos . . . . .	32.768,75
	<u>615.106,90</u>		<u>683.152,05</u>

### RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio, transferido a cuenta del capital . . . . .	fr.s. <u>68.045,15</u>
--	---------------------------

#### INSTITUCIÓN

Según la decisión N.º 2 de la Asamblea, reunida los días 19 y 20 de octubre de 1983.

#### FINALIDAD

- Permitir la realización de proyectos duraderos en favor de personas impedidas, particularmente instalando talleres de fabricación de prótesis/órtesis, de adaptación y de reeducación profesional.
- Participar, así, no sólo en las realizaciones del CICR y de las Sociedades Nacionales, sino también de otros organismos que actúan según los criterios del CICR.

#### ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por seis miembros del CICR, es decir:

- un miembro del Comité, que preside,
- el médico jefe,
- un representante del Departamento de Finanzas y Administración y un representante de la División de Sociedades Nacionales y de Doctrina,
- el encargado de los programas de ayuda a los impedidos en la División Médica,
- un representante designado por el director de Actividades Operacionales.

DICTAMEN DEL ORGANO CENSOR DE CUENTAS

del ejercicio 1986  
a la assamblea del  
COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA, Ginebra

Señores,

En nuestra calidad de censores de cuentas de vuestra Institución, hemos comprobado las cuentas del ejercicio cerrado el 31 de diciembre 1986.

Hemos constatado que

- el balance y la cuenta de resultado anual cumulado concuerdan con los registros contables,
- los registros contables se llevan con exactitud,
- el estado de la fortuna y de los resultados corresponde a las reglas establecidas por la ley y los estatutos sobre las evaluaciones en materia de balance.

Sobre la base de nuestro examen, proponemos la aprobación de las cuentas que so someten a vuestro dictamen.

La cuenta de resultado anual cumulado tiene una columna que indica las prestaciones en especie y servicios recibidas por el CICR. Se trata pues de informaciones estadísticas, llevadas extracontablemente, sobre las cuales no hemos practicado ninguna comprobación.

Ginebra, 4 de mayo de 1987

  
FIDUCIAIRE GENERALE SA